

Critical Editions of Near Eastern Music Manuscripts

CMO1-I/2.94c

Rāst

Nakş muhammes Hāce

Seyr-i gül-i gülşen bī-tū ḥarāmest

Critical Report

Cüneyt Ersin Mıhçı

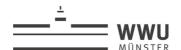
With contributions from Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/



The electronic version of this work is also available at: https://corpus-musicae-ottomanicae.de









Nakş muhammes Hāce

Seyr-i gül-i gülşen bī-tū ḥarāmest

 Source
 TR-Iüne 204-2

 Location
 P. 126, Il. 1–8

Makâm Râst

Usûl Muhammes Genre Nakış beste

Attribution Abdülkâdir Merâgî (d. 1435)

Work No. CMOv0046

Remarks

The scribe omitted the Arabic letter "mīm" for "temme" at the end of the block lyrics.

The concordance sources suggest different usuls for this piece. Similar to NE204, AK455, BM, Ha, HB1, GM and NE3595 suggest Muhammes. NATM classifies this piece as beste with usul "Ağır Fer". NE3608 gives usul hafif. See text edition to this volume.

The scribe's use of the pitch signs $z/w/\bar{z}$ in the miyânhâne is ambiguous. In many concordances, the pitch sign w was interpreted as $b \nmid 1$. Since the scribe used the pitch sign w to indicate $b \nmid 1$, the editor decided to interpret the pitch sign w as $b \nmid 1$. The editor leaves the final interpretation of the pitch to the performer.

Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
Н1	1	a	Α	1
	2	a	В	1
	t1		: C :	2
	2	a	В	1
H2 (m)	: 3 :	b	D D′	2
	4	b	В	1
	t1		: C :	2
	4	b	В	1

Pitch Set



Notes on Transcription

- The interpretation of the pitch sign ω is ambiguous because it appears in this section together with ε , ε , and in div. 8 with ε . Modern editions such as NATM and TMKli interpret this pitch sign as b_{ij} when it appears together with c_{ij} . The editor decided to represent ω as b_{ij} and leave the final interpretation of the pitch to the performer.
- 7.4.1–2 In hem. 2, the scribe wrote the syllable "leb", omitting the vowel "i" of the word "ber-leb-i", which should follow on 7.4.2. The block lyrics in NE209 omitted the vowel "i" in the words "ber-leb-i" in hem. 2 as well as in "der-ḥam-ı" in hem. 4. Unfortunately, the text underlay in NE209 is incomplete. The editor distributed the syllable with the final vowel "i" based on NATM and TMKli.

Consulted Concordances

AK455, fol. 3r; BM, p. 19; GM, p. 34; Ha, p. 34; HB1, p. 5; NATM/II, pp. 141–2; NE209, fol. 39v; NE3595, fol. 2v; NE3608, fol. 17r; TMKli (3), pp. 35–6; TRT-NA, REPno. 10014.

C.M.